

EPERJESI LAPOK

Sárosmegye s városainak társadalmi s gazdasági érdekeit képviselő hetilap.

Az eperjesi „Széchenyi-kör“ és a „sárosmegyei gazdasági egyesület“ közlönye.

Szerkesztői iroda:

főutca, 203. sz. a.
Ide intézendő minden a lap szellemi részét illető közlemény.

Kiadóhivatal:

Linkesch Károly kereskedése, főutca (Szentandrassy-ház.)
Ide intézendők az előfizetések, hirdetések s a kiadás körüli panaszok.

Megjelen: minden szombaton.

Előfizetési ár: vidékre postán vagy helyben házhoz küldve:
Egy évre 50 frt — kr.
Félévre 25 „ „
Negyedévre 12 „ „

Hirdetéseket elfogad: Haasenstein és Vogler Budapesten és Bécsben, G. L. Daube m. Frankfurtban.

Hirdetési díj:

háromhasábos petit sor egyszeri hirdetése 5 kr., többszörös hirdetés jutányosabb.

— Bélyegdíj: minden hirdetésért külön 30 kr. —
Nyilttér minden sor 10 kr.

Kéziratok és levelek vissza nem adnak. — Bérmentetle levelek csak ismerős kezektől fogadtatnak el.

Emlékirat,

a magyar államtisztviselők életjáradék-biztosítási intézetének felállítására tárgyában.

Dieső emlékeztető Mária Theresia királynőnk uralkodása alatt keletkezett s rövid idő múlva jelentékeny összegre szaporodott nyugdíj-alapnak e század elején állami célakra történt felhasználása után az így befolyó összeg nem fordítottik rendeltetésére, hanem a helyes pénzügyi gazdaság szabályai ellenére hátszólagos állami bevételeként tüntették fel. Miért is az állam-tisztviselők érdekében szót emelve, egy régen érzett baj orvoslását célozzunk, mely mint ezer karu polyp, óriási erővel ragaszkodik egy egész társadalmi osztály testéhez.

Az állam-tisztviselők eme polypját a jelenleg fejjáró nyugdíj-rendszer képezi, mely semmi tekintetben sem nyújt biztosítékot az állam-tisztviselőknek, mert azok az intőző körök kérelmelten vasveszeje alatt állva, alig harmad-részből élvezik a véres verejtekkel megszolgált fizetésekből való levonások folytán előteremtett nyugdíj-alap szegényes áldásait.

Saját jól felfogott érdeke hozza magával az állam-tisztviselőknek, hogy e részben a bajon segitendők, közös erővel oly nyugdíj-alapszerű intézmény teremessék, mely az állam befolyásától menten, az államtisztviselők kebeléből, vagy ha úgy tetszik, azonkívül választott egyének által kezeltessék.

Főczél itt az lenne, hogy 5 év alatt évenként 12 forint befizetés után és minden tag beléptekor törzsbetét fejében havi részletekben 100 forintnak 15 év alatti hozzájárulásával — az illető fizetésére való tekintet nélkül — legkevésbé 500 forint évi nyugdíj élvezetbe lépjen, ha a szolgálata bármilyen tekintetben is képtelenné válnék.

A cél kivihetőségére nézve álljon itt a következő példa:

Hatszáz (600) állami tisztviselő életjáradéki intézetet alapít oly módon, hogy 5 éven át minden egyes tag befizet évenként 12 forintot, valamint a 100 forint törzsbetétnek az 5 évre esedékes részét. Mire az intézet a következő hatodik évben megkezdí működését 60360 forint alap-tőkével.

1882-ben 600 tisztviselő á 12 frt	7200 frt
1883-ban 600 „ „ 12 „ 4%	14688 „
1884-ben 600 „ „ 12 „	22476 „
1885-ben 600 „ „ 12 „	30576 „
1886-ban 600 „ „ 12 „	40560 „
a törzsbetét esedékes része hozzá adva	19800 „

tehát összesen 60360 frt

1887. évben 14 tisztviselő nyugdíjaztatik á 500 frt. ez tesz 7000 forintot. Itt kedvezőten arány van pedig felvéve, amennyiben több fizettek ki, mint a 60360 tőkének a kamatai 4% számítva á 2412 forint, s így már a tőke támadatik meg.

1887-ben a nyugdíj kifizetése után marad 53360 frt
1888-ban „ „ „ „ 55692 „
1889-ben „ „ „ „ 58120 „
1890-ben „ „ „ „ 60680 „
1891-ben „ „ „ „ 63304 „
hozáadvá a törzsbetét esedékes részét, 19800 frtot, marad 1891. év december hó 31-én tőke (10 év alatt) dacára annak, hogy már (5 évi működése ala 35000 frtot kifizetett) 83104 forint.

Hatszáz tisztviselőnek a tőkéje pedig 1882-től 10 év alatt tehát 1891-ben (ha nyugdíjazás nem történik a mi nem lehetetlen) 4% kamatokkal együtt a következő emelkedéseket tünteti fel:

1882. 600 tisztv. á 12 frt 7200 4%	7488 frt
1883. 600 „ „ 12 „ 7200 „	14988 „
1884. 600 „ „ 12 „ 7200 „	22788 „
1885. 600 „ „ 12 „ 7200 „	30900 „
1886. 600 „ „ 12 „ 7200 „	39336 „
1887. 600 „ „ 12 „ 7200 „	49908 „
1888. 600 „ „ 12 „ 7200 „	56988 „

1889. 600 tisztv. á 12 frt 7200 4%	66468 frt
1890. 600 „ „ 12 „ 7200 „	76326 „
1891. 600 „ „ 12 „ 7200 „	90040 „
a törzsbetét 10 évi rész illetéke	39600 „

lesz összesen 129640

Hogy mily kedvező arány mutatkozik akkor, ha a tagok száma nem 600, hanem 1200. álljon itt a következő kimutatás:

1882. 1200 tisztv. á 12 frt és a 4%	14976 frt
1883. 1200 „ „ 12 „ „ „	29976 „
1884. 1200 „ „ 12 „ „ „	46576 „
1885. 1200 „ „ 12 „ „ „	62840 „
1886. 1200 „ „ 12 „ „ „	80752 „
1887. 1200 „ „ 12 „ „ „	98382 „
1888. 1200 „ „ 12 „ „ „	116718 „
1889. 1200 „ „ 12 „ „ „	135786 „
1890. 1200 „ „ 12 „ „ „	155618 „
1891. 1200 „ „ 12 „ „ „	183290 „
a törzsbetét 10 évi részletet hozzá adva	79200 „

tehát összesen 262490

Itt hát már a 11-ik évben lehetne 18 tisztviselőt, s a következő évben is 18-at, és ismét 18-at a nélkül nyugdíjazni, hogy a 200000 forint tőke megtámadva lenne, miután fel nem tehető, hogy minden következő évben 18 tisztviselő helyetteség nyugalomba, e szerint esalhatatlan számokkal állunk szemközt, melyek minden kételyt és okoskodást kizárnak az iránt, ha vajjon az ily biztos lapokra fektetendő intézet produkálhatna-e pozitív eredményeket?

Nem hypothesis ez uraim, melynek ezéjái ismeretlenek lennének s léjoga hiányoznék, mert a materialis erő kell, hogy itt erkölcsi garantiákon nyugodjék, mely az állam-tisztviselőkben önmagukban gyökerezik, kiknek minden tagja részt vehet. de vegyen is azon megszorítással azonban: hogy mind az. kinek 15 évi szolgálati ideje van, az már öt évi befizetés után élvezi az 500 forint nyugdíjat, míg ellenben a 15 éven fölül egész 40 évig terjedő szolgálati időt kimutani képes egyének az első 5 év után 100 forint, és csak a második 5 év után illetőleg 10 év után tarthatnak igényt az 500 forint nyugdíjra: mert nem volna sem igazságos, sem arányos: hogy a kik már talán nyugdíjaztatásukat 2—3—4 vagy 5 év alatt biztosan várják, már, az 5 év elteltével egyenjogúak legyenek azokkal, kiknek szolgálati ideje csak felényire terjed.

Továbbá a családtagok saját maguk nyugdíját özvegyeik vagy árvaik számára is biztosíthatják, ha a saját maguk járulékan felül (á 12 forint) rendes év díjuk felét (6 forintot) saját maguk belépésétől számítva esetleges kamataival befizetik. A belépő nőtlen tagok későbbi család alapítás esetére e jogot özvegyeik s árvaik számára szintén biztosíthatják. Ily esetben a férj elhalálása esetén, az özvegy a rendes nyugdíján kívül még a hátra maradt gyermekek neveltetésére, minden gyermek után 50 frt neveltetési pótlékban részesül, azon megszorítással, hogy ezen összeg az özvegy által élvezett 500 frtnyi nyugdíj felét meg nem haladhatja.

A nő számára biztosított nyugdíj a nő halála után felosztatik az árvaik közt s azok a rájuk eső részt neveltetési járulékká mind addig élvezik, míg a fiuk huszadik, a leányok tizennyolcadik évüket el nem érték, megjegyezve azonban, hogy ez ily esethetnél az 50 frtnyi neveltetési pótlék megszünik. Hogy mily tökélemelkedés mutatkozik, ha 600 tag 18 forint befizetése által családját is biztosítja, álljon itt e kimutatás:

1882-ben 600 tisztviselő á 18 forint	10800 frt
1883-ban 600 „ „ 18 „	22000 „
1884-ben 600 „ „ 18 „	33680 „
1885-ben 600 „ „ 18 „	45824 „
1886-ban 600 „ „ 18 „	58456 „
1887-ben 600 „ „ 18 „	71592 „
1888-ban 600 „ „ 18 „	85252 „
1889-ben 600 „ „ 18 „	99460 „
1890-ben 600 „ „ 18 „	114236 „

1891-ben 600 tisztviselő á 18 forint	134800 frt
10 évi törzsbetét részlete	39600 „

174400 „

1882. 1200 tisztv. á 18 frt 4% nélkül	21600 frt
1883. 1200 „ „ 18 „ „ „	43200 „
1884. 1200 „ „ 18 „ „ „	64800 „
1885. 1200 „ „ 18 „ „ „	86400 „
1886. 1200 „ „ 18 „ „ „	108000 „
1887. 1200 „ „ 18 „ „ „	129600 „
1888. 1200 „ „ 18 „ „ „	151200 „
1889. 1200 „ „ 18 „ „ „	172800 „
1890. 1200 „ „ 18 „ „ „	194400 „
1891. 1200 „ „ 18 „ „ „	216000 „
10 évi törzsbetét részlete	79200 „

295200 „

Fent kiütött ezéll egyszerűs mind azon melles, de azért elég fontos intentio is jön kapcsolatba, hogy midőn az első befizetések történnek az intézeti tőkéből 1% tartalék-alapra fordítatik oly ezéllből, hogy az intézeti tagok családja és azok közvetlen tagjai bekövetkezhető elhalálása esetére, és pedig a családfőnek 200, nejének 150, felnőtteknek (10 éven felül) 100, s 10 éven aluli gyermekének 50 frt temetkezési segély azonnal adassék. (Vége következik.)

Eperjesi Széchenyi-kör.

A Széchenyi-kör magyar irodalmi szakválasztmánya f. é. ápril hó 19-én esteli 6 órakor a kör helyiségeiben házi-előadást rendez, mely alkalmmal Irányi István úr felolvassa „Visszaemlékezések az 1848—1849-ki szabadságharcra“ című saját dolgozatát.

Az eperjesi Széchenyi-kör zene és képzőművészeti szakválasztmánya által folyó 1882. évi ápril hó 20-án megtartandó házi zsestély műsora:

1. „Andante Cantabile & Presto agitato“ Mendelssohn F. B-tól. Zongorán előadja Munk Kornélia úrhölgy.
2. a) „Lockung“ Dessan-tól, és b) „Das Veilchen“ Mozart-tól, — éneklí báró Petzger Karolina úrhölgy, Váth Amanda úrhölgy zongora kísérete mellett.
3. „C-dúr vonós négyes Mozart-tól előadva: Jannovitz Adolf, dr. Mosánszky Győző, Hirschmann Ferenc és Landa Ottmar urak által.
4. „Csata dal“ Huber Károly-tól. Szövege Petőfi-től. — Éneklí a kör dalkara.
5. „Aepler“ Seidl-től, szavalja: báró Pletzger Karolin úrhölgy.
6. „Magyar dalok“ Éneklí Meczner Zoltán úr Kovaliczky Elek zongorakíséretével.
7. „A viszontlátásra“ Hirschmann Ferenc-től. Előadja a kör zenekara. Kezdeté esii 6 órakor.

— Sárosmegyei általános tanító-egylet alakuló közgyűlése f. hó 13-án tartatott meg.

Kálóczy József, mint a szervező-bizottság elnöke — miután a megjelenteket szívélyesen üdvözölte — a gyűlést megnyitottak nyilvánítá

A tanácskozmány főbb pontjai a következők voltak:

Az alapszabályok felolvastatván, egyhangulag elfogadtattak. — Zsembery, eperjesi tanító korelnöksége alatt megválasztattak: elnökké Kálóczy József, alelnökké Krausz István, főjegyző Springer M. Lipót, aljegyző Holenkay István, pénztárnokká Zsembery I. és egy 14 tagu központi választmány.

A jövő közgyűlés f. évi július 1-ső és 10-ik napjai közt fog megtartatni. Ezen közgyűlésben tartandó minta-előadásra Springer M. Lipót eperjesi és Ringer Ferenc kis-szebeni tanítók vállalkoztak.

Végre Berzeviczy Tivadar kir. tanácsos és tanfelügyelő szép beszédben kijelenté, miszerint ezen egyletet buzgón támogatni fogja.

Ezen beszédet zajos éljenzés követte, mire a gyűlés feloszlott.

Különfélek.

A sárosmegyei nőegylet által f. évi febr. 21 én rendezett bál alkalmával bejött 674 frt 50 kr. a költség rugott 416 frt 75 kr. tehát tiszta jövedelem maradt 257 frt 75 kr. Felülfizetést tettek: t. Szinnyey József úr 8 frt, t. Mosanszky Győző úr 2 frt, t. Péchy Ferencz úr 1 frt, t. Vandrák András úr és t. dr. Szalay Kálmán úr 1 frt, és t. dr. Toronszky Elek úr 50 krt.

A fagy nem csak hazánkban tett tetemes kárt a gyümölcsfákban és szőlőkben, hanem Ausztriában és Boszniában is tetemes károkat okozott.

Vettük a parisi kölcsönösen segélyző magyar-egylet 1881-ik évről szóló jelentését, melyből kitérünk, hogy az egylet szép támogatásban részesül, s így a kitűzött nemes feladatnak sikeresen felelhet meg: Az egylet pénztári forgalma 10.530 frt volt a múlt évben, s az egylet összes vagyona 17.241 frt. A tagok száma jelenleg 185. Városunkbeli nincs egy sem, mint Párisban lakók az egylet tagok közt, azonban megyénkbeli a következők neveivel találkozunk: Kellner József szíjjártó Nagy-Hantosról, Stollmár Sebestyén lakatos Nagy-Hör-ösökről, Striffler Antal építész Mártonvárárról, Tóth József asztalos Alsó-Alapról.

Tapolczán kut asás alkalmából, szénretegge akadtak, és kutatni kezdtek, melynek folytán gazdag kőszéntelepre bukkantak. A birtok, melyen a széntelep fölfödöttetett Törek Aladár földbirtokosé, ki a telepet a kormányának szándékozik eladni.

Öngyilkosság. Folyó hó 7-én Lovas-Berényben este 10 órakor Bodó Mihályné, jómódú parasztagazda felesége egy beretvával nyakán oly mély vágást ejtett, hogy a néhány percz múlva a helyszínén megjelent orvos csak a halált constatálhatta. Beszlik, hogy a szerencsétlen fiatal nő, már régebben búskomorságban szenvedett.

A fekete kísértet. Páris egyik utcájában egy idő óta rémes, fekete ruhába öltözött női alak kísért: a járókelőket megállítja s borzasztó jövőt jósol nekik. Oly félelmetes hírű volt már ez az útea, hogy aki csak tehette, kikerülte azt. — A napokban egy fiatal festő elhatározta, hogy közelről megismerkedik a kísértettel, s terve érdekében éjjel végig haladt a kérdéses utcán. Alig hangzott fel lépésének zaja, midőn a várt kísértet megjelent. A festő közel hagyta jönni, s ekkor aztán atkarolta és földre teperte. Nagy volt azonban meglepetése, mert a leszakított fátyol mögött egy néger szakács fekete arca tünt elő, ki is töredelmesen bevallotta, hogy csak egy kis „mulatságot“ akart magának szerezni s kérte, hogy bocsássa szabadon. A festő teljesíté kérését, miután előbb megígértette vele, hogy nem lesz többé kísértet.

Véres szerelmi dráma folyt le e napokban a fővárosban. Mach Ferencz osztróviezai születésű nőtlen molnármester, már másfél év óta szerelmi viszonyban élt Kolaschek Mari hajadonnal, s nőül is akarta a leányt venni. A nagyralátó szülők

azonban leghatározottabban elleneztek a házasságot, s hogy a szerelmesek viszonyát szétszakíthassák, leányukat egy kádár legényhez akarták nőül adni. A szülők kívánságának a leány ellene szegült, kik e miatt folytonosan üldözték őt. A szerelmesek, miután látták, hogy egymáséi úgy sem lehetnek, elhatározták, hogy együtt fognak meghalni. E czélból a férfi egy kétesövű pisztolyt vásárolt. Kolaschek Mari délelőtt 11 órakor megjelent kedvese lakásán s itt közös megállapodásuk szerint a férfi előbb a leányra s ezután magára lőtt. A golyó a leánynak mellébe fúródott s nemes részeket szakasztott szét, úgy hogy mire a Rókus kórházba szállították, meghalt. A férfi még él, de állapota reménytelen. A szerelmesek két levelet hagytak hátra a szülők s rokonok részére. Azt hisszük, a másvilágon kisémet fogja akadályozni a szerelmesek házassági egybekelését.

Amerikai lapok egy kaliforniai embernek új találmányáról adnak hírt, mely a háztartásban nagy szerepre tarthat igényt. A találmányt ugyanis oly sajtológép képezi, mely a burgonyát kiszajtolja és kiszárítja annyira, hogy azt éveken keresztül eltarthatni anélkül, hogy a burgonya ízéből valamit veszítene. Ez a gép igen gyorsan dolgozik és — minden vegytani anyag használatát mellőzve — naponként 200 hektoliter burgonyát képes kiszajtolni. A sajtolás után a burgonya két órai időtartamra egy szárító készülékbe vitetik, azután pedig vágott rizshez hasonló liszté őrlik. Kaliforniában a burgonya annyira olesó, (hektoliterje körülbelül 1 frt 50) és így méltán tarthatunk attól, hogy a nagy szállítási díj dacára is az európai piacokat elárasztja. Amerikai párba-junk, amerikai fából készült butoraink, amerikai petroleumunk, amerikai husunk már elég van, amerikai burgonyánk lesz, végre is amerikaiakká válunk.

Megjelent az „Ország-Világ“ XV. füzeté a szokott változatos, gazdag tartalommal. Mind a szövegtartalom, mind a képek oly változatosak teszik e becses lapot, hogy mindenki élvezettel olvashatja. Ajánljuk e rendkívül becses lapot t. olvasóink figyelmébe. Előfizetési ár: egész évre 10 frt, félévre 5 frt, negyedévre 2 frt 50 kr. Előfizetheti Wilkens és Waidl kiadóhivatalában Budapest, koronaherezeg u. 3. szám.

Ezer csók. Szerelmesek mily könnyen vetik, oda leveleik végére (ha még a harmadik sűrűn beirt levélpapíron erre egy kis hely akad): „Pá kedves, ezerszer csókollak!“ Ártatlan süldő lányok, kik még a szerelem édes kinjairól mitsem tudnak, hasonló bőkezűséggel vesztegetik barátöikre az „ezer csók“-okat, minden statisztikai utó-gondolat nélkül. De mi lenne, ha csakugyan meg kellene próbálniok az ezer csókot hiány nélkül, főszámverőségi tanácsos lelkiismeretességével lefizetni! — Hammerlingnek van egy költeménye, mely egy ily kísérletet ír le tragikus kimenetellel; s ha épen oly tragikusan nem is, de, egy németországi lap biztosítása szerint, megtörtént ez az eset nemrég Kelkheimban. Kisebb társaságban a szó a csókolozásra került s egy ur azon kérdést

vetette föl, hány csókot lehet egy óra alatt adni vagy venni. A véleménykülönbségek nyilvánulás után egy tízes ifju késznek nyilatkozott arra fogadni, hogy ő tíz óra hosszat szakadatlanul csókolózva, menyasszonyának nem kevesebb, mint tízezer csókot ad. — Az ajándék 2000 márká fogadási összeg mellett elfogadtatott s csak azt kötötte ki a heves-
vérű jegyespár, hogy minden felóra után frissítőket vehessen magához. A csókolózás nagy tüzzel kezdődött s az első órában 2000 olvasott csók adatott át természetben. A második óra alatt azonban már csak 1000-szeri, majd meg már csak 750-szer csattant el az eleinte édes, de később annál kínosabb csók. A vőlegény ajkögöcsöt kapott s elájult, menyasszonya hasonlólag ideglázba esett. A fogadás elveszett, s a betegség elhalasztja az esküvőt legalább is egy évre. Szerelmesek vigyázzatok!

A magyar Regénycsarnok 13. füzetét vettük tegnap s élvezettel lapoztuk át a magyar nép eme legifjabb kedvenc lapját, melynek minden füzeté újabb tanúság a mellett, hogy hallatlanul olesó ár mellett is lehet elegáns kiállítású, tartalomdús mulattató és kellemesen szórakoztató folyóiratot kiadni nálunk is. A M. Regénycsarnok minden tekintetben méltán megérdemli, hogy tömeges partolásban részesüljön: olesó ára mellett a legszegényebb ember is könnyen megszerezheti s napi faradalmi után lélekfeszítő olvasmányokat talál benne. A lap előfizetési ára egész évre 6 frt. Előfizetést elfogad minden könyvkereskedés.

Uj zeneművek, Táborzsky és Parseh nemzeti zeneműkereskedésében Budapestben megjelent: „La Perle de Brésil“ mazurka. Zongorára szerző Farbach Fülöp. Ára 75 kr.

Negyedik korosztály. A képviselőház befejezte a véderő törvényjavaslat tárgyalását. A 32. § felett, melybe a negyedik korosztály igénybevétele foglaltatik, névszerint szavazás volt. A ház 57 szótöbbséggel elfogadta a szakaszt, s elfogadtattak változatlanul a többi szakaszok is. E szerint most már nem három, de 4 korosztályból állítunk katonát, vagyis a 22-ik évet betöltött fiuk még egyszer állnak mérték alá.

Az időjárás áprilisi szeszélyeskedésében ugyancsak bővelkedünk. Rövid pár óra alatt, verőfényes, esős, zuzmarás és szeles időben gyönyörködhetünk. Az időjelző intézet szerint: általában esős viharos és hűvös napok várhatók. Április 14-től 18-ig előreláthatólag igen viharos idő lesz zivatarokkal s ha ez az időszak tartós déli széllel kezdődik, úgy sok esapadék várható. Gyors déli zivatarok rövid eszözéseket, rövid tartalmu derüléssel felváltva idézőnek elő. 18-án túl a hó végeig általában csendes idő helyi zivatarokkal van kitűzve. Megjegyzendő, hogy a föntebbi időjelzés főleg északnyugati részére nézve áll s a keleti és délkeleti részekre nem terjed ki. Általánosságban csak annyit lehet mondani, hogy az időjárás hazánkban hűvös és viharos jelleggel bírand.

A belügyminiszter az igazságügyminiszterrel egyetértőleg elrendelte, hogy közigazgatási tiszt-

Folytatás a mellékleten.

TÁRCZA.

Száz kancsuka!

Történeti beszélyke. Irta: A h m e d.

(Vége.)

A megkancsukázott bojárt este haza szállították, azon vigasztaló igérettel, hogy hat nap múlva megint el fognak érte jönni, remélvén, mikép addig eszébe jutand a podagra fölött esalhatatlanul diadalmaskodó győgmód, mely jelen esetben egyszersmind kiténő praeventív eszköz a kancsuka ellen is.

Petrowszky Michailovics Iván otthon azonnal lefeküdt, meghitt orvosán kívül senkit sem bocsátván magához, még nejét sem. — Meghülés következtében heves fájdalmakban szenved, ezt mondta az orvos a háziaknak, no és az orvos itt oraculum volt.

Ötöd napra felkelt a bojár.

„Jobban érzed magad, kedves férjem?“ — kérde a hercegnő.

„Jobban!“ — volt a bojár rövid válasza.

„De még mindig nagyon levertnek látszol“ jegyzé meg a hercegnő csipős hangon. — A bojár meghökken. — Hm, ez az asszony bizonyosan tud valamit erről a fatális dologról! — gondolá magában.

Hatodik napon beállt a strelitz-kapitány s ismét ama végzetes három szót sugja fülébe: „Slowo i dielo!“ — Ezuttal azonban sokkal udvariasabb volt mint első ízben s kíséret nélkül jött, — csak kocsiján, mely a kapu előtt várakozott, ült két torzonborz kozák.

A bojár elképedt s önkénytelenül széles bugyogójához kapott, alapos kilátásai lévén arra, hogy azt ma megint tisztességesen kifogják porozni, mert ő a házi orvosával folytatott tanácskozások dacára, ma époly kevéssé ismeri a podagra ellenszerét mint azelőtt.

„Hová viszi férjemet, kapitány?“ kérde a hercegnő.

„A Kremlbe!“ — válaszolá amaz — kegyel-

mes urunk, a felséges czár egy fontos ügyben tanácsát kívánja meghallgatni, melyre ő felsége nagy súlyt méltóztatik fektetni.“

A bojár hátán hideg borzongás futott végig, mikor arra a fontos ügyre s arra a súlyra gondolt, melyet az ő tanácsára fektetnek.

A hercegnő megragadá férje kezét. „Isten veled, kedves férjeckem — ugymond — s ha a felséges czár ma is oly szívesen fogadand, mint a minap, gondolj nődre!“

S Anna Iwanowna, a bájos hercegnő oly sajtáságon mosolygott . . .

Petrowszky lelkében szörnyű gyanu ébredezett; azonban a közel jövő előérzete annyira erőt vett rajta, hogy nem ért rá, a gyanu gondolatával hosszasan foglalkozni.

Nemsokára ismét a hatalmas czár előtt állott; — ott volt már a multkori négy markos kozák is s kezökben a rettenetes kancsuka.

A czár — a mint Petrowszky belépett — azonnal ráfordult. „Nos meggondoltad magad, elhozta a gyógyszert?“

A bojár ismét térdre hullott, biztosítván a fehér czárt, hogy nem ismeri és sohasem is ismerte a podagra ellenszerét.

„Hazudsz! kiáltá emez, — feleségedtől tudom, hogy hazudsz!“

A bojárnak egyszerre megnyílt a szeme; neje csipős megjegyzései, gúnyos mosolya tehát csakugyan jelenlegi kínos helyzetére vonatkoztak s ő armánynak lón áldozatává.

E bizonyosság teljesen kikozta őt sodrából. „Ah az álnok! kiáltá magánkivül — ezért boszút állok rajta!“

„Ezt nem fogod tenni, — ugymond a czár. Feleséged mint hű alattvalóm csak kötelességet teljesít. Csernikow, te mint Moszkva kormányzója szemmel fogod kísérni a semmikellő, konok rabszolgát, s ha tudomásodra jő, hogy nejének csak legkisebb oka is van a panasza, legyen dolga a kancsukának!“

Csernikow mélyen meghajtá magát. „És most ötven kancsukát a megátalkodott rabszolgának! folytatá a czár szolgálatkés kozákjaihoz fordulva.

Ezen utóbbiak haladék nélkül újabb tanuje-

leit adák kiténő szakavatottságuknak. A bojár jajgatott, kiabált; de az még csak fokozta a kozákok ügybuzgalmát.

Az executió szerencsésen befejeztetvén, a czár ismét a bojárhoz fordult. „Most vezettesd magad haza, de ha 48 óra alatt meg nem lesz a gyógyszer, simpliciter felakasztatlak. Stupáj!“

Ezután következett ama 48 óra, melyeknél keserveesebbek nem fordultak elő a dúsgazdag bojár életében. Testi-lelki kínoktól s halálos félelemtől gyötörtetve gondolkodott, hogy mikép szabadítsa ki magát válságos helyzetéből, — mindhiába! mentő gondolat nem jutott eszébe.

Anna Iwanowna, a tündérszép hercegnő elérte czélját. A mit kívánt, beteljesedett: fogat fogért, szemet szemért! Többet nem akart. Minek is? A bojár ezentúl tehetetlen volt vele szemben.

„Megálmodtam — így szóló kétségbeesett férjéhez — hogy minek hittak téged a Kremlbe. A fehér czár köszvényben szenved és azt kívánja, hogy te gyógyítsd meg. Ennél mi sem könnyebb!“

„Hogyan, lehetséges volna ez?“ — kiáltá fel a bojár, — ah nem, te csak kinezni jöttél emgem, — tevé hozzá csüggetegen.

„Csalódlod kedves férjem, viszonzá a hercegnő, — álmban Mihály angyal jelent meg előttem, (ezt a Mihály angyalt vezetéknevén Csernikownak hitták) s közölte velem a podagra ellenszerét. Egy óra múlva meglesz a gyógyszer akkor aztán elmehetsz vele a Kremlbe.“

Petrowszky Michailovics Iván azt hitte, hogy álmodik, a nem remélt öröm szédítő hatással volt reá; — meg sem mozdult s kálultan, némán maga elé tekintett.

A szép hercegnő azalatt könnyű léptekkel lesietett a palotát körülvevő kertbe; ott három nagy szekeret sietve tele rakatott csalánnal, füvekkel, mindenféle gaznövényzettel s falommal, aztán lehívatta férjét.

„Ime a gyógyszer! mondá a három megrakott szekerre mutatva; — ezeket vidd el a Kremlbe s mond meg a fehér czárnak, hogy e ritka gyógyhatású füvekből készítettessen forró fürdők s azokat használja mindaddig, míg betegsége tart.“ Ezzel a hamis menyecske elmosolyogta magát.

viselőik, midőn hivatalos eselekményeikért vagy mulasztásaikért a törvényszék-k által feleletre vonatnak, alaptalan zaklatások kiküldése végett ne vádoltassanak közvetlenül a kir. ügyészek által, hanem a vád a törvényszék elé való terjesztés előtt közlendő az illetők hivatal főnökeivel, az alispánnal vagy polgármesterrel s ezek nyilatkozata 8 napi, esetleg előbbi határidő alatt bejárando. A belügy-miniszter reméli, hogy az alispánok vagy polgármesterek, a mint ügyelnek arra, hogy a tisztviselők az alaptalan vádak súlyától mielőbb megmeneküljenek, úgy közreműködnek a valódi bűbösök megérdemelt megbüntetésére nézve is.

A magán uton kihitelezett tőkek után befolyó kamat adómenyisége, a magánhitelezők által az adósk ellen fogatosított igen sok végrehajtás számával arányban állónak tekinthető nem lévén, — bizton lehet következtetni, hogy a magánhitelezők, de főleg az uszorások, kik a bíróságok tevékenységét oly sokszor igénybe veszik, sőt némely helyütt majdnem kizárólag monopolizálják, — az állam iránti tőkekamatadó kötelezettség alól kibújnak; ennek folytán Esztergom megye közigazgatási bizottsága az uszorások- és káros hitelüzletekről az országgyűléshez benyújtott törvényjavaslat indokából, ama figyelemreméltó indítványt tette a kormányhoz, hogy ezen tárgyalás alá kerülendő törvénybe vétessék fel az, hogy mindazon kölcsön-üzletektől, melyeknek jövedelme után a törvény által előírt adó be nem fizetett, — mi a kereset benyújtásánál hitelen igazolandó lesz az állam a jogsegélyt megvonja.

Ein Abenteuer im Damencoupe.

Abenteuer zu haben ist heutzutage Mode. Abenteuer zu finden, ohne zu suchen, ist zwar interessant, aber nicht immer — angenehm. Dies gibt besonders den Reiseabenteuern, wo sich interessant und angenehm meistens in „Fatal“ metamorphosieren. Gewöhnliche Reiseabenteuer sind allbekannt, daher eben gewöhnlich; ungewöhnliche sind war und unbekannt.

Einige gewöhnliche Exempel.

In süßen Träumereien versunken, verschlafe ich eben so süß meine Aussteige-Station und habe in Folge dessen nicht nur das zweifelhafteste Veranoigen in einer fremden Station zu übernachten, den anderen Morgen zurückzureisen, sondern muß noch oben drein Strafe zahlen, da ich weitergefahren, als meine Fahrkarte erlaubte!

Oder: ein galanter Commis-Voyageur bietet mir seinen Reisepelz an, (Dezember, Januar: Blüthezeit der „Pelzbekanntschäften“ für alleinreisende Damen); in einer Zwischenstation bekommt der heurige Seladon Schnupftuch nach ein paar warmen Würsten, läßt mich ohneweiters sitzen, aber, oh, gerechte Strafe, bleibt ebenfalls sitzen! Mit einem „unbekanntem“ Pelz bereichert lange ich an, entledige mich mit großer

Petrowsky Michailowies Iván nagy szemeket meresztett; mert a ritka növényzetek nagyon közönségeseknek látszottak előtte. — aztán nejeire bamult, végre gépiesen felült az egyik szekérré s egész Moszkva esodalkozására behajtatott a Krembe. — Ott úgy tett, a mint neje mondá.

A czár felesóvalva bámulta meg a három szekeret, de haladék nélkül elkészítette a fürdőt s ez véletlenségből, vagy mert a fűvek között történetesen csakugyan voltak gyógyhatásuak — megszüntette fájdalmait.

A czár ekkor ismét nagy haragra lobbant. „Haszontalan semmirekellő rabszolga, — így kiáltott Petrowsky Michailowies Ivánra, — ötven kanesukat kapsz, a miért oly konokul eltagadtad kitűnő gyógyszeredet, mert meggyógyítottál, 8000 arany forintot utalványozok neked az állampénztárból.

Petrowsky Michailowies Iván csakugyan hiány nélkül megkapta az 50 kanesukat meg a 8000 arany forintot.

Egy-két hét múlva nagy társaság gyűlt össze a szép hercegnő termelében, természetesen ott volt Csernikow herceg is. Petrowsky Michailowies Iván nagyon szeretetreméltó volt; járt-kelt a vendégek között s bókolt a hölgyeknek, de fel-tűnt, hogy egész este mindig talpon van egy pil lanatra sem ül le.

A hölgyek megkínálták ugyan ülésel, de Petrowsky Michailowies Ivánnak stereotyp válasza volt: „Köszönöm én majd csak állok.“

„Férjem vigyázatlanságból meghült — jegyzé meg Anna Iwanowna — s most rettentő rheumában szenved. — Oh ezek a férjek sohasem hallgatnak a feleség szavára!“

„Meghült?!“ kérdé sajnálkozva a hölgyek egyike mire Csernikow fülébe sugott valamit.

Nemsokára az egész hölgykoszoru tudta, hogy Petrowsky Michailowies Ivánt hol bántja a rheuma.

Es mindnyájan mosolyogtak. Petrowsky Michailowies Iván végre kigyógyult rheumájából s azontul bo'dog egyletésben elt nejevel, a tündérszép Anna Iwanowna hercegnővel miért báza fölött Mihály angyal örködött — Csernikow személyében.

Mühe des mir anvertrauten Gutes und finde merkwürdigerweise gleich einen zweiten Gentleman zur Hand, der sich die Ehre erbittet, mein Gepäck vor-sorgen zu dürfen, damit ich den Anschluß nicht ver-jäume. Ich acceptire dankend, sitze schon im Fiaker, er reicht mir Hand und Visitenkarte, ich detto, das Gepäck wird in der Dunkelheit rasch auf den Kut-schbock gehoben, eilig rollt mein Wagen dahin und als ich nach einer guten Weile mit einem schmachtenden Blick in die dunkle Nacht spähe, bemerke ich am Kut-schbock plötzlich einen lichten, fremden Koffer! Tableau. Das ginge so in's Unendliche, ist aber Alles nicht ungewöhnlich. Ungewöhnlich ist, was sich schwer erzählen läßt.

Denn, etwas zu erzählen, zu beschreiben, was von dem Momente der Situation geschaffen, bezau-bernd wurde ist beinahe unmöglich. Dazu ist die blü-hendste Gedankenflora, die äppigste Wortverschwen-dung fast armfelig; es ist, man könnte sagen, wie ein „gemaltes Lachen.“

Nun Phantasie, komme du der Wirklichkeit zu Hülfe!

Es war in einer jüngst vergangenen kalten, klaren Winternacht. Das Firmament hatte strahlen- den Sternenschein angelegt, der bleiche Mond über- goß mit magischem Licht die glitzernde Schneedecke und drang schüchtern durch die verschlungenen Eis- blumen eines Waggonsfensters in das Damencoupe, wo ich allein, fest in die Ecke geschmiegt, schlummerte.

Der Eisenbahnzug hält in irgend einer kleiner Station, die Thüre wird geöffnet, ich höre daß Je- mand einsteigt, schlummere aber ruhig weiter, dabei überlegend, ob ich nicht meine eigene Gesellschaft, eventuell angenehme Träume, irgend einer langweil- igen Reisefährtin vorziehen soll. Ich habe den so- genannten „Anstand“ oft genug verwünscht, als ich allein reisend gezwungen war im Damen-Coupe die schreckliche Liebesswürdigkeit meiner Geschlechtsge- noßinen über mich ergehen zu lassen.

Etwas eine Viertelstunde verharrte ich in mei- nem heroischen Entschluß, da prickelte so etwas, was man Neugierde nennt in mir, ich recognoscire vorerst mit geschlossenen Augen, bald demonstriert auch ein kräftiger Husten meiner neuen Reisefährtin ein „erwachen müssen“, so öffne ich die Augen wünsche höflich „guten Abend“ und befinde mich einer Frau- engestalt gegenüber, die mich bei dem ersten Anblick förmlich frapportierte.

Einen „emancipirteren Frauentopf“ könnte nur ein — Mann haben! Kräftige, scharf marquirte Züge, feurig blizende Augen, kühn geschwungene Brauen, aufgeworfene, frische Lippen, auf der Ober- lippe ein sogenannter interessanter dunkler Anflug, kurz geschnittenes, dunkelblondes Kraushaar, von welchen die wunderbare Frau mit einem unbeschreib- lichen Lächeln die runde, einfache Reifemüge wie zu einem Gegenruße erhob, mich forschend betrachtete und mit wohlklingender, sonorer Stimme „guten Abend“ erwiderte.

Ein eigenthümlicher, thörichte Gedanke durch- zuckte mich blitzartig, ich empfand eine Art Beklem- mung, eine dunkle Ahnung, — doch bald überwand ich diese lächerlichen Einbildungen, schämte mich sogar,

Apró történetek a sárosmegyei népeletről.

Irja: Sárosi.

II.

Tündér Lenke.

Veghetetlenül gazdag a sárosmegyei nép lelkülete. Alig hinné az ember, hogy az a tót, a kinek az arczából az együgyűségnél egyéb nem néz ki, fogékony lenne a szép, nemes és jó iránt. Pedig akármit beszélnek a szegény, földhöz ragadt népre, én szeretem azt nagyon. Engedelmes ura iránt, hü az odaadásig, az igaz hogy számító is, de én tudom becsülni azt, a ki másokat tisztel. Hogy milyen a tót nép lelkülete, azt bizonyítja a következő egyszerű és igaz történet. Nevet nem említek, a ki ismeri a történetet, az úgy is rájön a névre, a ki nem ismeri, azt úgy sem érdeklí a név.

A történet Sárosmegye egyik falujában játszódott le, Bártfától nem messzire.

Az ötvenes években K. helységben élt egy nemes, régi család. Arisztokratikus, gógös volt a család. A fia külföldön tanulta a tudományt. A család harmadik tagja, kit a pórnép „Tündér Lenke“-nek nevezett, öreg apjával élt a kis falu- ban. Hires volt Lenke meggyeszerzte szépségéről és áldott jó szívről, no meg nagy vagyonáról, s így egész természetes dolog, hogy volt kéréje. De hát az apának mindég volt kifogása a kéré személye ellen, úgy hogy Lenke már a huszadik élet is betöltötte, s meg mindig párta alatt volt. Az öreg Somváry végre is aggodni kezdett a lánya jövője felett, s elhatározta mihelyt az első, jóra való derek kéré (nemesi armális kikötve) bekopogtat, Lenkét hozzá adja.

A tót nép egész mondakört költött a gyönyörű gyermek lénye köré, úgy hogy hét határ- ban csak a Tündér Lenkéről meséltek.

Ugyanabban a faluban egy telkes gazdának volt egy gyönyörű szál fia. Akárcsak egy sudár fa olyan volt a termete, s két piros orezáját meg- irigyelhetné volna tőle a gránát alma.

da mich das freundliche herzugewinnende Wesen der schönen Frau, von Augenblick zu Augenblick mehr fesselte: ja, ich ward von ihrer heiteren Laune, ihrem übermüthigen Ton ihren geistreichen Aperçus bald förmlich entzückt. Durch diese geniale, reizende Frau, welche durch ihr festes, männliches Auftreten, ihren freien Grundjagen, ihre eigenartige Kleidung (runde Reifemüge, festanschießende, kurze Pelzjacke, einfache Plüßserobe Filzschuhe ohne Abjäge) einen piquanten Reiz ausübte, wurde ich plötzlich zur glühenden An- hängerin der Frauen-Emancipation.

Ich darf mir aber auch schmeicheln, daß meine Wenigkeit der schönen Frau mehr als gewöhnliche Sympathie einflößte, denn nach kurzer Zeit waren wir in solch' lebhafter, angenehmer Conversation ver- wickelt, als hätten wir uns Jahre lang gekannt. Wir plauderten, lachten, scherzten, überboten einan- der in Schelmerieen und wurden schließlich in Her- zensangelegenheiten ganz vertraulich.

„Ich bin,“ erzählte mir die emancipirte Frau, unter meinen Schwestern die glücklichste, weil mein Mann — gestorben“ — „und ich unter meinen Mit- schwestern die unglücklichste, weil mich immer verhei- rathete Männer — heirathen wollen“, sagte ich, nicht ohne — Wemuth — „Nun, dann wird ihnen heute noch etwas Schöneres widerfahren, nämlich: eine Frau wird sich in Sie verlieben“ neckte die Schelmin. Sie kennen mich nicht fuhr sie fort, „man heißt mich überall einen „ganzen Kerl“ und ich habe die Absicht, Ihnen ganz erst den Hof zu machen, Sie müssen sich in mich verlieben...“ Lachend er- wiederte ich: „nichts leichter als das“ und damit Sie doch wissen, wem Sie Ihre „Frauentliebe“ an- bieten, hier meine Karte. Sie revanchirt mich, beide legen wir die Karten ungelesen bei Seite und sind schon ganz freundschaftl. Bruderschaft. Mein reizendes vis-a-vis ist ganz Uebermuth, Wig, Geist. „Können Sie eine Cigarette rauchen?“ frägt sie mich plötzlich ich werde Ihre Meisterin sein. „Danke, auch zwei, drei, aber hier im Damen-Coupe wende ich ein. — Und dann? Ist das Ihre Emancipation? Es ver- bietet ja kein gedrucktes Circular hier das Rauchen. Das wird erst interessant, jauchzt die schlimme Nachbarin.

(Schluß folgt)

Mannigfaltiges.

Illustration. Das Journal univers. erzählt: Herr Ujfalvy, dessen Namen uns von seinen Reisen in Sibirien und Turkestan bekannt ist, legte der geographischen Gesellschaft zu Paris eine Collec- tion vor, deren ethnographischer Reichthum alle Sachkundigen lebhaft interessirt. Sie ist aus Cash- mire, dem kleinen Tibet und dem westlichen Hime- laya gebracht.

Madame Ujfalvy die furchtlose, stete Begleiter- in ihres Gatten, theilte mit ihm die Mühen und Gefahren der Reise durch den äußersten Orient, ebenso wie jene durch Central-Affien und Samarkand.

Außer der wissenschaftlichen Frage wird das ungarische Reisendenpaar nicht verfehlen, wie in dem

A parasztleánynek nagy volt a bánata. A mint először meglátta Lenkét, mintha a szívébe nyilallott volna, mintha megsebeznek — olyan fájdalmat érezett. Az egyszerű tót legény meg- szerette az úri kisasszonyt, a kinek olyan volt a két picziny keze, mint a patyolat kendő, a kinek a mosolygása olyan igéző volt, akárcsak egy tün- der mosolya, a kinek olyan volt a két szeme, akárcsak a ragyogó karbunkulus.

Egész Tündér Ilona!

Elgondolkozott szegény Jurkó azon, hogy hát neki meg a kisasszony karesu derekáig sem szabad feltekinteni. Jobb is lesz ha elfeledi. És elfeledte — egy időre.

De a mikor ismét meglátta a Lenkét, hal- lotta ezüst csengésű hangját, mely úgy zsongott a fülében, akár egy ezüst harang, akkor újra százsor jobban szerette meg. Hiába erőlködött, mert szerette azt, a kit szeretnie bűn volt.

Ott ácsorgott esténként az úri kastély mellett Lenke ablaka alatt, hogy elleshesse legalább egy szavát.

Egy este valami dolga akadt kiut a mezőn, épp a miut hazatérőben volt, füstszagot hozott feleje a szél.

„Tűz van! Az urasági kastély lángban áll!“ Mint szélvész úgy rohant a tűz felé a legény. Az öreg Somváry az udvaron tördelé kezeit.

„Ki mentü meg a lányomat? Oda ég!“

Juró pillanat alatt beunt volt az égő házban s a szörnyűkődőknek meg nem is jutott idő elgon- dolni azt a helyzetet, melyben a bátor legény van, az máris kihozta Lenkét.

Rövid idő alatt a lánya magához tért és hálás mosolylyal köszönte meg a legény önfel- áldozását.

„No hát fiam, mit kívánsz a lányom meg- mentéseért?“

A legény lelkében nagy küzdés volt. Nem merte ajkán a szót kibocsátani.

„Mondd meg hát bátran. Kíváuj akármit!“

(Folyt. köv.)

vor 3 Jahren von ihnen herausgegebenen Werke über Samarkand und Turkestan, auch jetzt die Erfahrungen, und interessanten Lehren aus dem asiatischen Leben uns zu erzählen.

Im März 1881 reisten sie aus Frankreich fort, kamen über Bombay und Tharis, nach Cachemire u. Baltistan, wo die Vielmännerei zu Hause ist, und kehrten im November desselben Jahres zurück. Sie brachten viele Bronze- und Kupferobjekte mit, deren Gravirungen dem 14. 15. und 16. Jahrhundert angehören und in reinen Stuhl gehalten sind.

D i r e. Wer würde es glauben? Ende März d. J. war — seltene Erscheinung — das Bett des alten Rheins an vielen Stellen beinahe trocken. Zwischen Rehl und Straßburg bildeten kaum 5 Röhre die Brücke und diese saßen beinahe auf trockenem Grunde.

I n d u s t r i e. In England hat sich eine Petroleumcompagnie gebildet, zum Zwecke der Ausbeutung der Petroleumquellen auf dem Festlande. Das Kapital beträgt 75,000 Pfund Sterling. Sie wird mit Ungarn beginnen.

Wochenschau.

Am 30ten März haben sich in Preußen Ultramontane, Eschaffler Polen und Welfen mit Pietisten und Junkern verbindet den Kulturfrieden auf Kosten der Freiheit und der Bildung herbeizuführen — Nachdem die Insurrection in der Crivoss bewältigt ist, wird das Generalcommando in Serajevo in Bosnien und der Herzegovina zur Recrutierung schreiten. — Täglich mehrt sich die Zahl der Demonstrationen gegen den deutschen Schulverein. In Teutschau und Jglo sind zu Folge der Manifestationen im Süden Aufrufe an die Bürger ergangen, und in der Resolution von Moravizza heißt es unter Andern: „Wir constatiren ferner, daß unsere Brüder in Deutschland keinen Grund haben uns zu Hilfe zu eilen: denn wir genießen in Ungarn mehr Rechte und größere Freiheiten als sie im gebildeten Deutschland.“ Prosit den gelehrten Professoren! — Der Kaschauer Bürgermeister führte eine Deputation nach Budapest, welche um die Verlegung der Betriebsdirection der Kaschau-Oderberger Bahn nach Kaschau petitioniren soll. Warum sich nicht auch andere Städte bemühen auf ähnliche Weise das Wohl ihrer Einwohner zu fördern? — Am 1. April fand die Eröffnung der Sissek-Doberner Bahn statt. — Trotz der kalten Witterung hat der Hagel in mehreren Gegenden des Landes Schaden verursacht. — Dieser Tage legte man in Szegedin den Grundstein des Kalvarienberges. — In Großwarden erschloß sich der Jurist Flor Geza. — In der Hauptstadt verwundete der Selcher Drahozskaj seinen Kameraden zu Folge eines Wortwechsels lebensgefährlich indem er ihm ein Messer in den Bauch steckte. — In Wien hat Minister Taaffe antisemitische Versammlungen verboten, und eine große Arbeiterversammlung hat gegen die Antisemiten stattgefunden. — In Szabadla wurde der 30-jährige Steiner auf seinem eigenen Hofe mauthlings ermordet. — Zwei Söhne des Sultans werden im kurzen 13 Jahre alt werden und somit an ihnen die Beschneidung vollzogen, bei welcher Gelegenheit 5000 arme Knaben bekleidet werden. — Die Alsdjiumaver Bahn hat im abgelassenen Jahre eine Gesamteinnahme von 2,043,47,26 erzielt. — Die Nihilisten zeigen sich unermüdetlich im Bereich ihrer in Sibirien verhafteten Genossen. — Die gesuchte Mine auf der Petersburg-Workauer-Nikolai Bahn wurde gefunden; dieselbe war vollständig fertig. — In N. Karoly, ist ein wüthender Stier am 7ten der Schlachtbrücke entkommen, rannte in die Stadt, wo eben Wochenmarkt war und tödtete und verwundete mehrere Menschen bis er endlich zusammengeschossen wurde. — Oster sonntag herrschte in Venedig ein solcher Regen und Kälte, daß alle angekündigten Feste zu Wasser wurden. — Zum Empfang der Pest-Gesellschaft werden in Debreczin große Vorbereitungen getroffen. — In Makona schlug der Blitz in eine Arbeitergruppe, tödtete einen derselben und verwundete mehrere. — In Gambetta heiratete in Neapel die Gräfin Ritta Raviolini.

Tagesneuigkeiten.

Hornviehsendungen aus Ungarn nach Oesterreich. Der Kommunikationsminister hat die ungarischen Eisenbahnen aufgefordert, sie mögen durch ihre Organe die Absender von nach den österreichischen Ländern bestimmten Hornvieh darauf aufmerksam machen lassen, daß in 4-rädrige Waggons mit 1000 Kilogramm Tragfähigkeit höchstens 9 St. Großvieh zu laden sind, weil eine Verordnung des österreichischen Handelsministers dies den österreichischen Eisenbahnen vorschreibt und sonst Bemänglungen an den Grenzstationen eintreten würden.

Betreffs Qualifikation der staatlichen Gendarmen hat der Minister des Innern eine Verordnung erlassen, dergemäß die Leute, die in den Verband der staatlichen Gendarmen eintreten wollen, folgenden Anforderungen zu entsprechen haben: 1. Ungarische Staatsbürgerschaft, 2. Unbescholtene Vorleben und bei entsprechender Befähigung, wolaufländiges Betragen, 3. Alter über 20 und unter 40

Jahren, 4. der Bewerber muß ledig oder kinderlos sein, 5. Körperhöhe 163 Zentimeter, 6. Kenntniß der ungarischen und jeiner Sprache, welche in der betreffenden Gegend landläufig ist, 7. Fertigkeit im Lesen, Schreiben und Rechnen. Hinsichtlich der bisher in Verwendung stehenden Sicherheitskommissäre und Panduren entfallen die Anforderungen betreffs der Familienverhältnisse und des Alters.

Für das korrespondirende Publikum ist es vom Interesse zu erfahren, daß nach Budapest laufende Briefe, auf deren Adresse die Wohnung (Bezirk, Gasse, Haus-Nr. und Stock) deutlich verzeichnet ist, unmittelbar nach Ankunft jedes Zuges vom Bahnhof aus sogleich dem Adressaten zugestellt werden. Dagegen solche Briefe, auf denen die Angabe der Wohnung nicht näher verzeichnet ist, werden zuerst auf das Hauptpostamt befördert und erst nach 3 Stunden den Partbeien zugestellt.

Gegen den Deutschen Schulverein hielten außer in den südingarischen Hauptstädten die Bürger deutscher Zunge in den Städten Teutschau, Keszmarok, Bela, Jglo, Georgenberg, Eszabad, Apatin, Vacs-Almás, Eszervinka und Hodsjag zahlreiche besuchte Volksversammlungen ab, welchen überall die Intelligenz beiwohnte. Dieselben votirten einstimmig Resolutionen, welche die Einmischung des Deutschen Schulvereines in die Angelegenheiten Ungarns in entschiedener Form zurückweisen. In Budapest fand in der Theresienstadt eine Conferenz statt, welche die Einberufung beschloß.

Amnestie in der Crivossie. Es werden wahrscheinlich alle Anjurgen der Crivossie demnächst amnestirt werden. — Der vor 3 Monaten in Triest wegen verbotenen Aufenthaltes in Oesterreich arretirte montenegrinische Serdar Pero Matanovic wurde mittelst Eskorte bis oberhalb Cattaro nach Montenegro abgeliefert. — Aus der Herzegovina wird gemeldet, daß viele Anjurgen ohne Umstand heimkehrten und die Bearbeitung der Aecker übernehmen.

Infanterie-Regiment „Schmerling“ ist bereits in die Friedensgarnison Gacsko eingerückt.

Lieferungen für das Militär-Aerar. Der königlich-ungarische Handelsminister hat im Einvernehmen mit dem gemeinsamen Kriegsminister rücksichtlich der Bescheinigungen über die Vertrauenswürdigkeit der Militär-Lieferanten Folgendes angeordnet: Alle jene, welche Lieferungen oder Arbeiten für das Militär-Aerar übernehmen wollen, haben, wenn die die Verhandlungen leitende Militärbehörde sie nicht kennt, Bescheinigungen über ihre Vertrauenswürdigkeit und Lieferungsfähigkeit vorzulegen. Für protokolllirte Firmen werden solche Bescheinigungen von den zuständigen Handels- und Gewerbekammern, für nichtprotokolllirte Geschäftsleute von den betreffenden Oekonomie-Vereinen und zwar auf Grund der durch die Genossenschaften oder Gemeinde-Vorstehungen gelieferten gewissenhaften Informationen ausgestellt und an die der Offertverhandlungen leitende Militärbehörde direkt übersendet. Die interessirten Parteien haben sich wegen Erlangung derartiger Bescheinigungen rechtzeitig an die zur Ausstellung berufene Stelle zu wenden und ihren diesfälligen Gesuche Vor- und Zuname, ihren Geschäftsweig und Wohnsitz, sowie Tag, Ort und Object der Offertverhandlung anzugeben und einen Stempel für die Bescheinigung beizulegen. Auf Grund dieser Gesuche sind den Parteien Bescheide auszustellen, die letztere einzuweisen ihren Offerten beizulegen haben. Die Stellen, welche zur Ausstellung der Bescheinigung berufen sind, haben diese derartig rechtzeitig abzugeben, daß sie längstens einen Tag vor der Offertverhandlung bei der betreffenden Militärbehörde eintreffen können. Solche Sendungen sind mit „vertraulich und dringend“ zu bezeichnen, wobei bemerkt wird, daß die Folgen etwaiger Verpätungen den Parteien zur Last fallen. Die Handels- und Gewerbekammern etc. haben über die Militär-Lieferanten ihrer Bezirke ein besonderes Informationsbuch zu führen, welches jedoch ein strenges Amtsgeheimniß bleibt und unter spezieller Aufsicht des betreffenden Kammer- oder Vereins-Präsidenten steht. Die Militärbehörden dürfen von den Informationen keiner Partei Mittheilungen machen. Wenn der Unternehmer sich an einer andern Militärbehörde abzuhaltenen Offertverhandlung betheiligen will, so übersendet, auf Ersuchen der Partei, die im Besitze der Bescheinigung befindliche erste Behörde das Original von Amtswegen an die zweite, wobei bewert wird, daß diese Bescheinigung nur zwei Monate Gültigkeit haben. — Diese Verordnung tritt mit 1. Mai d. J. in Kraft.

Johann Hoff'sche Malzpräparate. Es hat sich bis heute kein Fabrikat in der Braukunst der diätetischen und hygienischen Heilmittel einen so weit ausgedehnten Kundenkreis zu erwerben verstanden, als die Hoff'schen Malz-Präparate, abgesehen von Oesterreich-Ungarn, wo die Hoff'schen „Brot-Malz-Extrakt-Bonbons“ schon jedem Kinde bekannt sind, haben auch England, Frankreich, Belgien, Holland, Preußen und die übrigen deutschen Staaten, sowie Dänemark, Rußland, Griechenland und Rumänien die Hoff'schen Malz-Präparate mit den höchsten industriellen und Personalzeichnungen für Herrn Johann Hoff geehrt. Ja selbst über den großen Ocean bilden die Hoff'schen Fabrikate jeder Art einen bedeutenden Exportartikel.

Wir machen hierdurch auf die im heutigen Blatte stehende Annonce des Herren Kaufmann & Simon in Hamburg besonders aufmerksam. Es han-

delt sich hier um Original-Loose zu einer so reichlich mit Hauptgewinnen ausgestatteten Verloosung, daß sich auch in unserer Gegend eine sehr lebhaftetheiligung voraussetzen läßt. Dieses Unternehmen verdient das volle Vertrauen, indem die besten Staatsgarantien geboten sind und auch vordennanntes Haus durch ein stets streng reelles Handel und Auszahlung zahlreicher Gewinne allseits bekannt ist.

Eisenbahn-Fahrordnung

giltig vom 1-ten Jänner 1882 bis auf Weiteres.

Abreise von Eperies.

nach Kaschau (Legenye-Mihály, 8-A.-Ujhely Anschluss nur)	12 Uhr	Mittags
„ Oderberg direct	5 „ 31 Min.	Nm.
„ Budapest gem. Zug	6 „ 51 „	Früh
„ Personenzug	8 „ 50 „	Abd.
„ Orlo direct Anschluss	9 „ 19 „	Früh
„ Héthárs mit Omnibus	4 „ 23 „	Nm

Ankunft nach Eperies.

Von Budapest, gem. Zug	7 Uhr 44 Min.	Abd
„ Personenzug	9 „ 10 „	Früh
„ Oderberg direct Anschluss mit gem. Zug	11 „ 3 „	Nachs
Orlo	6 „ 36 „	Früh
Kaschau, Omnibus	3 „ 35 „	Nm.

Felelős szerkesztő: **Kyss Géza.**

Kiadótulajdonos: a tulajdonosok nevében: **Haitsch Lajos.**

Öffener Sprechsaal.*)

Herrn W. F. Eperies!

Sie werden aufgefordert bei sonstiger Nennung Ihres Namens die bewußte Angelegenheit sofort zu ordnen.

M. R. Kovits.

*) Für Form und Inhalt der unter dieser Rubrik enthaltenen Aufsätze ist die Redaktion nicht verantwortlich.

446 1880. v. szám.

1.-

ÁRVERÉSI HIRDETMEY.

Alolított bírósági kiküldött részéről közhírre tétetik, miszerint Zimmermann Sámuel javára — Goldberger Pál eperjesi lakosnál, 126 frt s járuléka erejéig lefoglalt, és 1657 frta becsült szarvasmarha, 16, és szalmásleltől álló ingóságok Eperjesen tartandó nyilvános árverésen, folyó 1882. évi május 2-ik napján, d. e. 10 órákor, készpénz fizetés mellett fognak eladatni.

Mihez képest fölhívatnak mindazok, kik tulajdoni vagy elsőbbségi jogot vélnék érvényesíthetni, hogy netáni tulajdoni igénykereseteiket jelen hirdetémynek közlésétől számított 3 nap alatt elsőbbségi bejelentvényeiket pedig az árverés kezdetéig, habár külön értesítést nem vettek is, alolított kiküldött-nél annál bizonyosabban nyújtsák be, mert különben azok a végrehajtás folyamát nem gátolván, egyedül a vételár fölöslegére fognak utasíttatni.

Kelt Eperjesen, 1881. ápril hó 13-án.

G ö n e z y S á n d o r,
járásbíróági kiküldött.

376
1882

lkszám

Hirdetmény.

Baluha Hudák Anna végrehajthatónak néhai Tóbiás András hagyatéka végrehajthatott elleni árverési ügyében 86 frt 94 kr. és jár. iránt.

1. Elárverezetik Nagy-Vitéz község 26-ik számú telekjökönyvbeni 2/8 urb. telek a 303 és 304 hr. sz. a. kivételével.

2. Kikiáltási ár — frt — kr.

3. Az árverés ezen kir. telekkönyvi ha óságnál 1882. évi június hó 16-ának délelőtti 10 órájkor megtartatik.

4. Venni szándékozók kötelesek 80 frtot készpénzben, vagy óvadékképes értékpapirokban bánatpénzül letenni.

5. A vételár egyenlő részletekben és pedig 1-ső részlet 15 nap, a 2-ik az árverés jóváhagyó végzés 3-ik vételétől 15 nappal, leütés napjától számítva 6% kamatokkal az eperjesi kir. adóhivatal mint letéti pénztárba befizetendő, bánatpénz az utolsó részletbe beszámíttatván.

6. A feltételek alólított hatóságnál betekintethők.

Kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság Eperjesen 1882. évi márczius hó 18-án.

Krivácsy s. k.
jegyző.

Péchy s. k.
elnök.

100—120 m. széna eladó

Krajzell Jenőnél,

főuteza 201. sz. alatt.

2—3

Im Schönschreiben ertheilt nach der bewährtesten Methode Unterricht

Adolf Jannovitz.

Ivan
ben

21. t
Illés
tjken
rik J
beesü
sztkl
János
beni
sztkl
szky
beesü
bába
maln
beesü

T. cz.

Van szerencsém becses tudomására adni, hogy egész *ujonnan berendezett üzletemet* saját házunkban (*főutca 36. szám alatt*), hol édes atyám 1854. óta — majd 20 évig — *KOCH LAJOS* ezég alatt üzletet bírt

KEMÉNY GÉZA azelőtt KOCH

kereskedelmi törvényszékiileg bejegyzett ezég alatt megnyitottam.

Kiterjedt ösmeretségeim egy a bécsi, mint a külföldi piacon biztosították részemre azon előnyöket, hogy igen tisztelt vevőimnek minden igényét egy *izlés* mint *olcsó ár* tekintetében egészen kielégíthessem.

Árucikkeim, melyeket igen előnyösen vásároltam, kiterjednek a *divat minden ágaira* úgy *selyem, gyapju s mosható creton, satin* és *zephir*-szövetekre, a legnevesebb gyárak *vászon, chiffon, gradli* és *asztalteritékeire, kész fehérneműkre, úgy hölgyek* mint *urak* részére. Szobaberendezési cikkek a legújabb rajzok szerint, s pedig: *csipke* és *jute függönyök, futó-, ágy- és salon-szőnyegek, asztal- és ágy-terítők*; továbbá *paplanok, nap- és esernyők, rüschök, szalagok, csipkék, díszítések*, mindennemű *rövidárúk, bélések* és mindezen szakba vágó árúk legolcsóbbtól fölfelé.

Főtörekvésem oda is fog irányulni, hogy hazánkban gyártott készítményekkel helyettesítsem azon árukat, melyek minőség tekintetében ugyanazon színvonalon állanak, mint a külföldiek.

Ajanlom üzletemet becses pártfogásába, s kérem hogy nagyrabecsült bizalmát, melyet édes atyám oly nagy mértékben élvezett, team is átruházni méltóztassék, mit minden tekintetben megérdemelni főtörekvésem leend.

Mély tisztelettel

Kemény Géza,
azelőtt **KOCH.**

Kassán.

71 2-3

Nur das Gute kann Weltartikel werden und sich Eingang verschaffen

bei den höchsten Ständen, bei den Wissenschaften und dem Bürgerthum. Tausende von Kranken fanden Heilung durch die *Johann Hoff'schen Volks-Heilnahrungsmittel* (Malz-Fabricate.) Mehr 400 amtliche Heilbescheide von Europa und dem Auslande.

Medicinische wissenschaftliche Aussprüche

über die Heilwirkung der *Hoff'schen Malzfabricate*: Malzextract *Gesundheitsbier, concentrirtes Malzextract für Jene, die Bier nicht lieben, Malz-Gesundheits-Chocolade, Brust-Malzbonbons, auf die Organe der Ernährung und Athmung bei*

Hämorrhoiden, Brustkrankheit, Magenleiden, allgemeiner Körperlichwäche etc. etc.

An den k. k. Hof-Lieferanten *Herrn Johann Hoff, königl. Commissions-Rath, Besitzer des gold. Verdienstkreuzes mit der Krone, Ritter hoher Orden*

Erfinder

und alleiniger Fabrikant des *Johann Hoff'schen Malzextractes, Hof-Lieferant der meisten Fürsten Europas, in Wien, Fabrik: Grabenhof Bräunerstrasse Nr. 2, Comptoir und Fabriks-Niederlage: 1., Graben, Bräunerstrasse Nr. 8.*

Dr. A. Löwenstein, Breslau: Hoff'sches Malzextract heilsam für mein Unterleibsleiden. — *Dr. Kunzendorf in Woblan*: Hoff'sche Malzpräparate, seit Jahren bei Brust- und Magenwunde angewendet. — *Prof. Dr. Zeitel, Olmütz*: Hoff's Malzextract und Malz-Chocolade treffliche Stärkungsmittel. — *Dr. Sammler, Grunberg*: Es hat meine kranke und schwache Frau gehärtet und vollkommen hergestellt. — *Prof. Dr. Alstjinsky in Wien*: Geb. Sanitätsrath. — *Dr. Gräher in Breslau*: Keine besseren Heil-Nahrungsmittel als Hoff'sches Malzextract und Hoff'sche Malz-Chocolade. — *Dr. Reich, Volkstramshausen*: Bei geschwächter Verdauung sind diese Malzpräparate unübertrefflich. — *Dr. Ferall in Kolomea*: Bei Abmagerung höchst empfehlenswerth. — *Prof. Dr. Leyden, Leipziger Platz 6-8, Berlin*, verordnet die Hoff'schen Malzpräparate in Schwächezustände.

Kundgebungen von allerhöchster u. hoher Seite.

Wir fügen hinzu, daß nachdem mehrere tausend Aerzte, die in den *Johann Hoff'schen Malzpräparaten* liegenden Heilkräfte anerkannt hatten und öffentlich bezeugten — alle ärztliche Erklärungen sind verbreitet und registriert — so wurden sie in den *Kriegs-Kaiserehren 1864, 1866 und 1871* und in den *Orientkriegen 1877 und 1878* verwendet. Kein Hof-Lieferanten-Ernennungen von *Majestäten und Großherzogen* belobten sie neuerdings im Jahre 1876, und jüngst strahlte ihnen die wiederholte *Gnade Sr. Majestät des Kaisers von Oesterreich, des Kaisers von Deutschland, des Königs von Sachsen*. Die ersten weltlichen Größen sind ihre Gönner. *Fürst Bismarck* sagt, das Hoff'sche Malzextract sei wohlthätig und stärkend; der *General-Feldmarschall Graf Wrangel* erklärte es als ausgezeichnet, *General-Feldmarschall Graf Moltke* erklärte es als wohlthätig, stärkend, heil-Nahrungsmittel und trinkt es täglich zum Frühstück. Auch die Kunst des Gefärges und Vertrages bedient sich desselben bei Husten und Heiserkeit wir nennen darunter die Weltgrößen *Frau Lucca, Wilson, Herren Niemann und Wachtel*.

Warnung.

Alle Malzfabricate tragen auf den Etiquetten die Schutzmarke (Brustbild, des Erfinders und ersten Erzeugers *Johann Hoff*

in einem stehenden Ovale, darunter der volle Namenszug *Johann Hoff*.) Wo dieses Zeichen der Echtheit fehlt, weiße man das Fabricat als gefälscht zurück.

Die ersten, echten, schleimlösenden *Hoff'schen Brust-Malzbonbons* sind in *blauem Papier*.

Hauptdepot bei *Josef Makoviczky, Verkaufsstelle bei Julius Krivosz und Jzópny Julius, in Seben bei Imrich Victor.*

9-12

Man biete dem Glücke die Hand!

400,000 Mark

Haupt-Gewinn im günstigen Falle bietet die *Hamburger grosse Geld-Verloosung*, welche vom Staate genehmigt und garantirt ist.

Die vortheilhafte Einrichtung des neuen Planes ist derart, dass im Laufe von wenigen Monaten durch 7 Classen **47.600 Gewinne** zur sicheren Entscheidung kommen, darunter befinden sich Haupttreffer von eventuell **Mark 400,000** speciell aber

1 Gewinn a M. 250,000	3 Gewinne a M. 6000
1 Gewinn a M. 150,000	54 Gewinne a M. 5000
1 Gewinn a M. 100,000	5 Gewinne a M. 4000
1 Gewinn a M. 60,000	108 Gewinne a M. 3000
1 Gewinn a M. 50,000	264 Gewinne a M. 2000
2 Gewinne a M. 40,000	10 Gewinne a M. 1500
3 Gewinne a M. 30,000	3 Gewinne a M. 1200
4 Gewinne a M. 25,000	530 Gewinne a M. 1000
2 Gewinne a M. 20,000	1073 Gewinne a M. 500
2 Gewinne a M. 15,000	27,069 Gewinne a M. 145
1 Gewinn a M. 12,000	Zus. 18,436 Gewinne a M.
24 Gewinne a M. 10,000	300, 200, 150, 124, 100, 94
3 Gewinne a M. 8,000	67, 50, 40, 20

Von diesen Gewinnen gelangen in erster Classe, 4000 im Gesamtbetrage von M. 116,000 zur Verloosung.

Die Gewinnziehungen sind planmässig amtlich fest-gestellt.

Zur nächsten ersten Gewinnziehung dieser grossen vom Staate garantirten Geldverloosung kostet

1 ganzes Original-Loos nur Mark 6 oder fl. 3 1/2 ö. B.-N.
1 halbes " " " 3 " " 1 3/4 " "
1 viertel " " " 1 1/2 " " 90 kr.

Alle Aufträge werden sofort gegen Einsendung, Posteingahlung oder Nachnahme des Betrages mit der grössten Sorgfalt ausgeführt und erhält Jedermann von uns die mit dem Staatswappen versehenen Original-Loose selbst in Händen.

Den Bestellungen werden die erforderlichen amtlichen Pläne gratis beigelegt, aus welchen sowohl die Eintheilung der Gewinne auf die resp. Classen, als auch die betreffenden Einlagen zu ersehen sind und senden wir nach jeder Ziehung unseren Interessenten unaufgefordert amtliche Listen.

Auf Verlangen versenden wir den amtlichen Plan franco im Voraus zur Einsichtnahme und erklären uns ferner bereit bei Nicht-Convenienz die Loose gegen Rückzahlung des Betrages vor der Ziehung zurückzunehmen.

Die Auszahlung der Gewinne erfolgt planmässig prompt unter Staats-Garantie.

Unsere Collecte war stets vom Glücke besonders begünstigt und haben wir unseren Interessenten oftmals die grössten Treffer ansbezahlt, u. a. solche von Mark 250,000, 100,000, 80,000, 60,000, 40,000 etc.

Voraussichtlich kann bei einem solchen auf der solidesten Basis gegründeten Unternehmen überall auf eine sehr rege Betheiligung mit Bestimmtheit gerechnet werden, und bitten wir daher, um alle Aufträge ansführen zu können, uns die Bestellungen baldigst und jedenfalls vor dem 15. *Maid* J. zukommen zu lassen

Kaufmann & Simon,

Bank- und Wechsel-Geschäft in Hamburg. 1-4

P. S. Wir danken hiedurch für das uns seither geschenkte Vertrauen und indem wir bei Beginn der neuen Verloosung zur Betheiligung einladen, werden wir uns auch fernerhin bestreben, durch stets prompte und reelle Bedienung die volle Zufriedenheit unserer geehrten Interessenten zu erlangen.

D. O.